



وزارة التغير المناخي  
والبيئة  
MINISTRY OF CLIMATE CHANGE  
& ENVIRONMENT

## الخدمات الرقمية

تجديد ترخيص مزاولة نشاط زراعي

دليل المستخدم

## فهرس المحتويات

مقدمة .....	1
النظرة العامة .....	1
البدء .....	2
تسجيل الدخول إلى موقع وزارة التغير المناخي والبيئة:	2
عرض / تحديث ملف تعريف العميل .....	3
"Go Digital" تشغيل خدمات .....	4
تغيير لغة الواجهة .....	4
لوحة تحكم المستخدم .....	5
"Go Digital" استخدام خدمات .....	6
نظرة عامة على الخدمات الرقمية .....	6
بدء طلب جديد .....	6
كيفية الدفع مقابل خدمة رقمية .....	6
استرجاع طلب الخدمة .....	8
تقديم تجديد ترخيص مزاولة نشاط زراعي .....	9
تقديم تجديد ترخيص مزاولة نشاط زراعي .....	9
إدارة تجديد ترخيص مزاولة نشاط زراعي .....	13

## مقدمة

تم تطوير هذا الدليل لمساعدة المتعاملين والمؤسسات على استخدام خدمات وزارة التغير المناخي والبيئة الرقمية. وهو يتضمن نظرة عامة حول كيفية استخدام البوابة، ثم إرشادات مفصلة خطوة بخطوة حول كيفية استخدام كل خدمة: وصف موجز عن الخدمة، وما تحتاج إلى معرفته أو القيام به قبل استخدام الخدمة، وكيفية إدخال المعلومات المطلوبة وكيفية تحميل المستندات وما هو متوقع عند إتمام الخدمة.



## النظرة العامة

منصة الخدمات الرقمية (للاستخدام الإلكتروني) هي واجهة خدمة متكاملة داخليًا مع بوابة الوزارة وخارجيًا مع الجهات الحكومية الأخرى المعنية. وهي تغطي 115 خدمة تقدمها وزارة التغير المناخي والبيئة لعملائها.

كما يتميز أيضًا بالتواصل المسبق، مثل التنبيهات والإشعارات التي تتوقع تلقائيًا خطوات أو الخدمات التي يحتاجها المتعاملون دون تلقي تعبتهم لطلبات مسبقًا. علاوة على ذلك، سيتضمن قاعدة بيانات شاملة للعملاء وتاريخ الخدمة لتسهيل تطبيق الخدمة وتقديمها.

المنصة سهلة الاستخدام للغاية ويمكن الوصول إليها باللغتين العربية والإنجليزية. وهي مصممة لتحسين تجربة العملاء وتعزيز سعادتهم.

## البدء

### تسجيل الدخول إلى موقع وزارة التغير المناخي والبيئة:

تحتاج أولاً إلى تسجيل الدخول إلى موقع وزارة التغير المناخي والبيئة.

1- افتح المتصفح ثم انتقل إلى موقع الوزارة / <https://www.moccae.gov.ae/>

2- اضغط على أيقونة تسجيل الدخول

الشكل 1 - الصفحة الرئيسية لموقع الوزارة

3- أدخل بيانات اعتماد حساب الشركة سارية المفعول، ثم انقر فوق تسجيل الدخول

الشكل 2 - صفحة تسجيل الدخول

4- سيتم تسجيل دخولك بنجاح وتوجهك إلى صفحة استطلاع الرأي بوابة الوزارة



الشكل 3 - صفحة استطلاع الوزارة

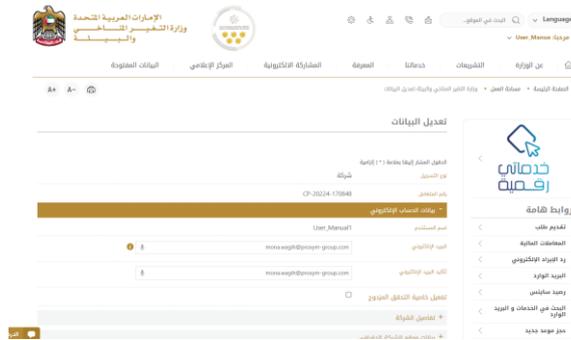
### عرض / تحديث ملف تعريف العميل

- 1- اضغط على اسم الملف الشخصي المعروض بأعلى الصفحة
- 2- اضغط على تعديل بيانات الملف الشخصي



الشكل 4 - تحديث ملف تعريف الشركة

- 3- سيتم توجيهك إلى صفحة "تعديل البيانات" لتعديل تفاصيل الحساب الشخصي بالوزارة



الشكل 5 - تعديل بيانات الحساب الشخصي

4- يمكنك تعديل التفاصيل التالية:

- بيانات الحساب الإلكتروني
- تفاصيل الشركة
- بيانات موقع الشركة الجغرافي للشركة
- بيانات الاتصال بما في ذلك رقم الاتصال الأساسي والبريد الإلكتروني وتفاصيل العنوان

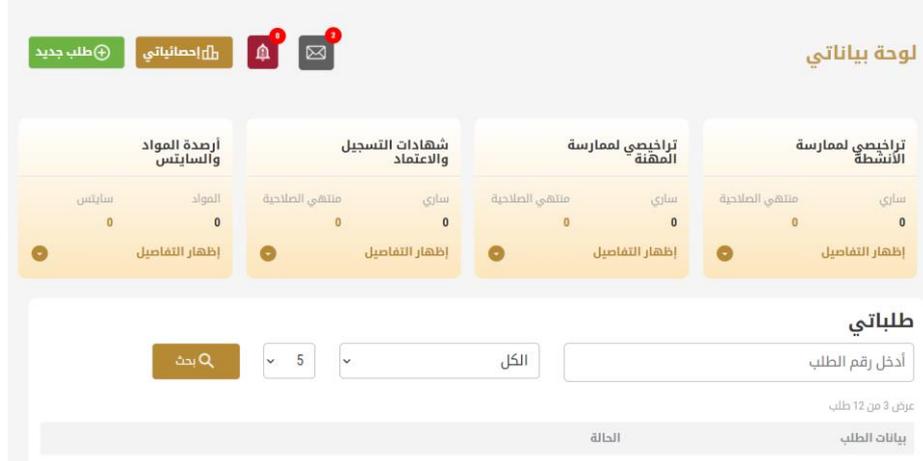
## تشغيل خدمات "Go Digital"

يمكن الوصول إلى منصة الخدمات الرقمية داخليًا من الصفحة الرئيسية لوزارة التغير المناخي والبيئة من خلال النقر على أيقونة Go Digital الموجودة على يسار الصفحة الرئيسية



الشكل 6 - أيقونة "Go Digital"

سيتم بعد ذلك عرض لوحة تحكم المستخدم



الشكل 7- لوحة التحكم الخاصة

## تغيير لغة الواجهة

"Go Digital" هي منصة ثنائية اللغة. يمكن عرضها باللغتين العربية والإنجليزية

للتبديل إلى لغة الواجهة الأخرى، انقر فوق رمز اللغة في الزاوية اليمنى العليا من الشاشة الرئيسية



## لوحة تحكم المستخدم

تعرض لوحة تحكم المستخدم "Go Digital" المعلومات المتعلقة بطلبات العميل وتراخيصه، وتسمح للمستخدم بإنشاء طلب جديد واتخاذ الإجراءات.

تعرض لوحة التحكم الأزرار التالية:

إخطار العميل بأي رسائل تتعلق بطلبه لاتخاذ الإجراءات المناسبة	
إخطار العميل بأي إشعارات تتعلق بالطلبات والشهادات الحالية لاتخاذ الإجراءات المناسبة	
لعرض إحصائيات حول طلبات العميل	
لبداء طلب جديد	

الجدول 1 - أزرار لوحة التحكم

تعرض لوحة التحكم أيضاً المعلومات المتعلقة بتراخيص المتعامل وشهادات التسجيل والاعتماد وأرصدة المواد والسايتس في أربع فئات (انظر الشكل أدناه). انقر فوق سهم التوسيع في كل بطاقة خدمة لعرض مزيد من التفاصيل حول فئة الخدمة المحددة.

أرصدة المواد والسايتس	شهادات التسجيل والاعتماد	تراخيصي لممارسة المهنة	تراخيصي لممارسة الأنشطة
المواد 0 سايتس 0	متتهي الصلاحية 0 ساري 0	متتهي الصلاحية 0 ساري 0	متتهي الصلاحية 0 ساري 0
إظهار التفاصيل	إظهار التفاصيل	إظهار التفاصيل	إظهار التفاصيل

الشكل 8 - فئات الخدمات الرقمية للوحة التحكم

يسرد القسم الأخير من لوحة التحكم جميع طلبات المتعامل بالإضافة إلى حالتهم الحالية

رقم الطلب # 07022023-01988-AGL			
Tuesday, February 7, 2023			
ترخيص مزاولة نشاط زراعي-إصدار			
			
عرض / إرسال الرسائل	عرض	أضغ الآن	إلغاء
<a href="#">طلب جديد</a>			

الشكل 9 - قائمة طلبات العميل

## استخدام خدمات "Go Digital"

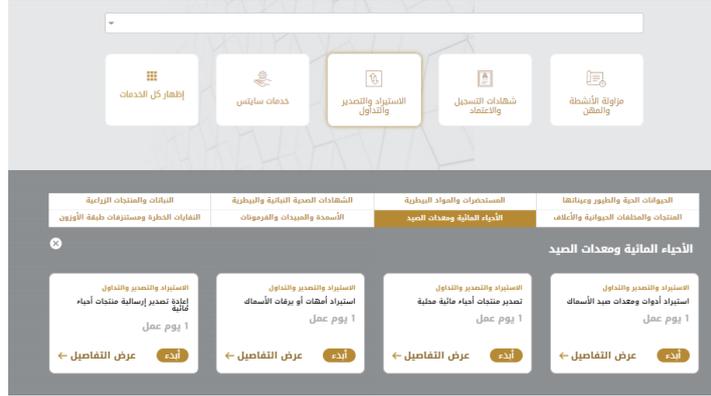
### نظرة عامة على الخدمات الرقمية

توفر بوابة "Go Digital" خدمات رقمية للعملاء لإتمام معاملاتهم المطلوبة مع الوزارة.

يتم تصنيف الخدمات الرقمية المقدمة إلى فئات رئيسية، وتتضمن كل فئة عددًا من الخدمات.

### بدء طلب جديد

1- لطلب خدمة رقمية جديدة، اضغط على **طلب جديد** زر طلب جديد، على لوحة القيادة. وسيتم عرض الشاشة التالية:



الشكل 10 - طلب خدمة جديد

2- اختر الخدمة المطلوبة عن طريق أحد الاختيارات الآتية:

- تحديد الخدمة المطلوبة من القائمة المنسدلة لعرض بطاقة الخدمة المطلوبة، أو
- تحديد فئة الخدمة، ثم فئة الخدمة الفرعية لعرض كافة الخدمات المتاحة للفئة المختارة.

تعرض كل بطاقة خدمة الفئة المندرجة تحتها واسم الخدمة، بالإضافة إلى الوقت اللازم لإكمال الطلب.

3- انقر فوق **ابدأ** لبدء طلب الخدمة المحددة

يمكنك النقر فوق **حفظ المسودة** لحفظ كمسودة في أي خطوة لحفظ جميع معلومات الطلب، مع قابلية عرض البيانات التي أدخلتها لعرضها أو تحريرها لاحقًا.

ستوجهك الأقسام التالية في استخدام الخدمات الرقمية المتاحة. سيصف كل قسم الخدمة، وسرد شروط وأحكام الخدمة، وسيقوم بإرشادك لإنشاء طلب الخدمة وما يمكن توقعه عند اكتمال الخدمة.

### كيفية الدفع مقابل خدمة رقمية

بمجرد إكمال تعبئة نموذج طلب الخدمة، في صفحة مراجعة الطلب وبعد تأكيد "أوافق على الشروط والأحكام"، انقر على "ادفع الآن". سيتم توجيهك بعد ذلك إلى بوابة الدفع.

1- حدد طريقة الدفع (بطاقة - حوالة بنكية) ثم اضغط احسب السعر

UNITED ARAB EMIRATES  
 وزارة التغير المناخي والبيئة  
 MINISTRY OF CLIMATE CHANGE & ENVIRONMENT  
 وزارة التغير المناخي والبيئة  
 الوقت المتبقي للجلسة: 00:09:50

تأكيد طريقة الدفع

حدد طريقة الدفع المطلوبة

حوالة بنكية

بطاقة

الشكل 12 - بوابة الدفع

2- سيتم احتساب تفاصيل الرسوم وعرضها. انقر تأكيد عملية الدفع

وزارة التغير المناخي والبيئة  
 الوقت المتبقي للجلسة: 00:08:51

تأكيد طريقة الدفع

وصف الرسم	القيمة	مبلغ الضريبة (درهم أمارات)	الكمية	المجموع مع ضريبة القيمة المضافة
اسم الخدمة التي تقدم عليها	رسوم الخدمة	0.00 درهم أمارات	1	درهم أمارات
المجموع				

رسوم الطلب

وصف الرسم	القيمة	مبلغ الضريبة (درهم أمارات)	المجموع مع ضريبة القيمة المضافة
رسوم دفع بالبطاقة	2.72 درهم أمارات	0.14 درهم أمارات	2.86 درهم أمارات
المجموع			

مجموع الضريبة: درهم  
 المبلغ الإجمالي: درهم

الشكل 13 - تفاصيل رسوم الخدمة

3. أدخل بيانات بطاقتك الائتمانية ثم اضغط على ادفع الآن

وزارة التغير المناخي والبيئة  
 المبلغ الإجمالي: 402.86 درهم  
 الوقت المتبقي للجلسة: 00:08:04

اسم صاحب البطاقة: ABCD  
 رقم البطاقة: 5123 4500 0000 0008  
 الشهر: كانون الأول - ديسمبر 22  
 السنة: 22  
 CVV: ...

أوافق على الشروط والأحكام

الشكل 14 - تفاصيل بطاقة الائتمان

4. بمجرد إتمام الدفع ونجاحه، ستلقى رسالة تأكيد، وستحول حالة طلب الخدمة إلى قيد المراجعة

## تم الدفع بنجاح

حالة الدفع	:	مدفوع
التاريخ والوقت	:	PM 12:52:54 20/05/2022
الرقم المرجعي للدفع	:	35a767e6-cb0b-44b2-a5d7-8d611c8c15f9
رقم إيصال الدفع	:	00637886478172767647
اجمالي المبلغ المدفوع	:	513.06 درهم
رسوم الدرهم الالكتروني	:	13.06 درهم
طريقة الدفع	:	بطاقة غير الدرهم الالكتروني

اسم الخدمة	رمز الخدمة	المبلغ المدفوع	الكمية
سيكون اسم الخدمة التي اكتمل دفعها ظاهراً هنا	الرمز المالي للخدمة	المبلغ الكلي المدفوع	1

استمر

الشكل 15 - تأكيد الدفع

## استرجاع طلب الخدمة

يمكنك استرجاع بيانات طلب تم إنشاؤه مسبقاً لمراجعة معلومات الطلب فقط أو لاتخاذ مزيد من الإجراءات.

1- من لوحة التحكم أدخل بيانات البحث برقم الطلب. يمكنك أيضاً تحديد حالة الطلب للحد من نتائج البحث.

أو يمكنك تحديد موقع الطلب مباشرة في قائمة الطلبات.

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Four filter buttons: "أرصدة العوائد والسلفيات", "شهادات التسجيل والاعتماد", "تاريخي لممارسة المهنة", and "تاريخي لممارسة الأنشطة". Each button has a dropdown arrow and a search icon.
- A search bar with a magnifying glass icon and a "بحث" button.
- A dropdown menu showing "5" items.
- A "الكل" button.
- A search bar for "أدخل رقم الطلب".
- A "طلباتي" section with a search bar and a "5" dropdown.
- A "بيانات الطلب" section with a search bar and a "5" dropdown.
- A "موسوعة" button.
- A footer with the text "رقم الطلب: 004394-20092022-AFL" and "Friday, May 20, 2022".

الشكل 16 - حدد الطلب للمراجعة

2- يمكنك اتخاذ أي من الإجراءات التالية بشأن الطلب المحدد:

الزر	وصف
إلغاء الطلب	لإلغاء وحذف الطلب سواء تم حفظه كمسودة أو دفع معلق
ادفع الآن	للدفع مقابل طلب تم إنشاؤه مسبقًا ولكنك اخترت دفع الرسوم في وقت لاحق باستخدام خيار الدفع لاحقًا
عرض	لعرض تفاصيل الطلب
عرض / إرسال الرسائل	للتواصل مباشرة مع موظف وزارة التغير المناخي والبيئة عن طريق إرسال واستقبال الرسائل المتعلقة بطلبك
معاينة إيصال الدفع	لعرض إيصال دفع الطلب إذا كان قد تم دفعه بالفعل

الجدول 2 - إجراءات طلب الخدمة

## تقديم تجديد ترخيص مزاولة نشاط زراعي

### تقديم تجديد ترخيص مزاولة نشاط زراعي

#### وصف الخدمة

من خلال هذه الخدمة يتم تجديد الحصول على موافقة لمزاولة نشاط زراعي صالحة لمدة سنة اعتباراً من تاريخ الإصدار ويتم تجديدها سنويا وتشمل الأنشطة التالية: (مشتل زراعي/ الاستشارات الزراعية/ مكافحة الآفات الزراعية/ الإرشاد الزراعي/ استيراد وتصدير البذور والتقاوي/ استيراد وتصدير النحل/ استيراد وتصدير العود ومنتجاته/ استيراد وتصدير النباتات والأشتال/ تجارة المبيدات / تجارة الأسمدة والمصلحات الزراعية / تصنيع الأسمدة والمصلحات الزراعية/ اعتماد وحدات إنتاج وتداول الأسمدة من مخلفات المزارع)

#### وقت الخدمة

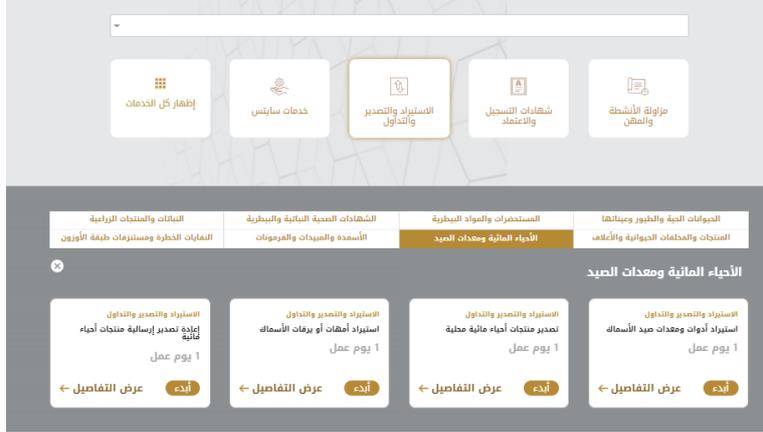
1 يوم عمل

#### الأحكام والشروط:

الالتزام باشتراطات الترخيص للمرة الأولى لجميع الخدمات

## للتقدم بطلب للحصول على تجديد ترخيص مزاولة نشاط زراعي

1- من لوحة التحكم اضغط على طلب جديد ثم اختر تجديد ترخيص مزاولة نشاط زراعي. ومن ثم اضغط على بدء طلب جديد.



الشكل 18 - دليل الخدمة

2- حدد اسم الخدمة من القائمة المنسدلة، أو انقر بدلاً من ذلك على الفئة، وحدد علامة التبويب المناسبة، ثم حدد بطاقة الخدمة.

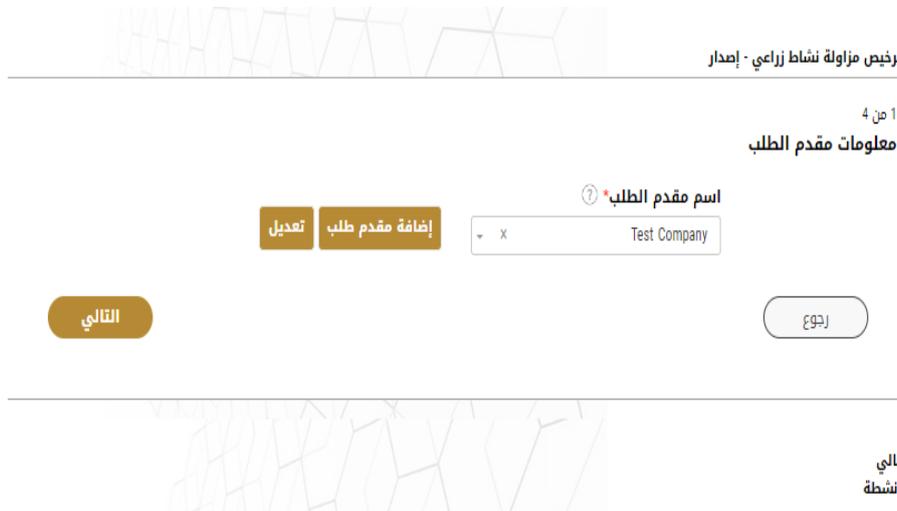
3- انقر فوق ابدأ **أبدء** . سيتم توجيهك إلى نموذج طلب الخدمة

4- سيتم عرض بيانات أول خطوة لتقديم الطلب، وهي "معلومات مقدم الطلب".

5- أضف بيانات مقدم الطلب عن طريق:

a. اختيار اسم مقدم الطلب من القائمة إن وجد  
أو

b. انقر فوق إضافة مقدم الطلب لإضافة اسم مقدم الطلب باستخدام رقم هوية الإماراتية، ثم انقر فوق بحث.



الشكل 19 - حدد اسم مقدم الطلب

6- إذا لزم الأمر، يمكنك تحديث رقم الهاتف المحمول لمقدم الطلب ومعرف البريد الإلكتروني حيث سيتلقى مقدم الطلب جميع الرسائل المتعلقة بالمعاملة.

ترخيص مزاولة نشاط زراعي - إصدار

1 من 4  
معلومات مقدم الطلب

اسم مقدم الطلب\*  إضافة مقدم طلب

رقم الهوية\*  الغاء بحث

الاسم

رقم الهاتف المحمول\*

عنوان البريد الإلكتروني\*

التالي رجوع

التالي  
الانشطة

الشكل 20 - صفحة معلومات مقدم الطلب

7- انقر فوق "التالي" وابدأ بإكمال بيانات الخدمة.  
يرجى تحديد الأنشطة المراد تجديدها والضغط على التالي

ترخيص مزاولة نشاط زراعي - إصدار

2 من 4  
الانشطة

معلومات الأنشطة

اجمالي الرسوم (بالدرهم):

الأنشطة المختارة

استيراد وتصدير النحل

استيراد وتصدير العود ومنتجاته

اختر من الأنشطة التالية

البحث بالنشاط الرئيسي

مشتل زراعي

الاستشارات الزراعية

مكافحة الآفات الزراعية

استيراد وتصدير البذور والتقاوي

التالي السابق

التالي  
المرفقات

السابق  
معلومات مقدم الطلب

8- اضغط على التالي وقم تحميل المرفقات المطلوبة:

ترخيص مزاولة نشاط زراعي - إصدار

3 من 4

**المرفقات**

المرفقات المشار إليها بعلامة ( \* ) إلزامية ، حجم الملف المرفق يجب الا يزيد عن 3 ميجا بايت وأنواع الامتداد المسموح بها (pdf,gif,jpg,jpeg,png,bmp,doc,docx,xls,xlsx)

**صورة من الرخصة التجارية أو الصناعية سارية المفعول \***



small.jpg

استعراض  
الملف

**ملحق الشركاء**



اسحب الملف لنقله داخل الحقل / المربع

تحميل ملف

التالي

السابق

السابق  
الانشطة

التالي  
مراجعة

9- ثم اضغط على حفظ الطلب ليصبح الطلب متوقف على الدفع

الموافقة على الشروط والأحكام \*

ادفع الرسوم

ادفع لاحقا

السابق

10- للدفع اضغط على ادفع الرسوم

- 11- حدد مربع أوافق على الشروط والأحكام. يمكنك الدفع مقابل الخدمة على الفور أو في وقت لاحق.
- a. لدفع رسوم الخدمة لاحقًا، انقر فوق الدفع لاحقًا ، ثم سيتم حفظ طلبك في لوحة التحكم في انتظار معالجة الدفع.
- b. انقر فوق ادفع الآن لدفع رسوم الخدمة على الفور [اطلع على كيفية الدفع مقابل خدمة رقمية](#) كيفية الدفع مقابل خدمة رقمية

12- بمجرد إتمام الدفع بإمكانك أخذ الإرسالية إلى أي من المراكز المقدمة للخدمة ليتمكن الموظف المختص في الوزارة من الفحص ومعاينة بيانات الطلب.

ويختار الإجراء المناسب للطلب. يمكن أن تكون إما:

- منتهي: الطلب مكتمل وتم اصدار الشهادة النهائية
- مرفوض: لم يتم الموافقة على الطلب وسيتم إخطارك بأسباب الرفض
- معاد: سيتم إرجاع الطلب، وسيتم إخطارك بأسباب الإرجاع للتصحيح. ما زلت بحاجة إلى إعادة ارسال الطلب لاتخاذ القرار النهائي

13- بمجرد الموافقة على طلبك، ستتغير حالة الطلب إلى منتهي. يمكنك بعد ذلك عرض شهادتك أو تنزيلها.

14- حدد موقع الطلب المكتمل ثم انقر فوق لتنزيل شهادتك أو لعرض الطلب.

The screenshot shows a user dashboard with a 'لوحة بياناتي' (My Dashboard) header. It features four summary cards for different services: 'أرصدة المواد والسائيس' (Materials and Saisis Balances), 'شهادات التسجيل والاعتماد' (Registration and Accreditation Certificates), 'تراخيص لممارسة المهنة' (Professional Practice Licenses), and 'تراخيص لممارسة الأنشطة' (Activity Practice Licenses). Below these is a 'طلباتي' (My Requests) section with a search bar and filters. A specific request is highlighted with details: 'رقم الطلب: AOL-21102022-01324#', 'Friday, October 21, 2022', and 'ترخيص مراوطة نشاط زراعي-إصدار' (Renewal of Agricultural Activity License - Issuance). The status is 'منتهي' (Completed).

الشكل 2.3 - تنزيل الشهادة أو عرضها

## إدارة تجديد ترخيص مراوطة نشاط زراعي

حدد موقع الطلب الخاص بك من لوحة المعلومات

This screenshot is identical to the one above, showing the user dashboard with the 'My Requests' section. The specific request for 'ترخيص مراوطة نشاط زراعي-إصدار' is highlighted, showing its completion status and details.

يمكنك القيام بالإجراءات التالية:

الزر	وصف
 معاينة شهادة الترخيص	عرض الشهادة
 عرض بيانات الطلب	عرض بيانات الطلب